



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по пассивной безопасности

Пятьдесят вторая сессия

Женева, 11–14 декабря 2012 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

Правила № 16 (ремни безопасности)

Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 06

Записка секретариата*

Приведенный ниже текст был подготовлен секретариатом в целях объединения переходных положений Правил ООН. Настоящее предложение разработано по итогам обсуждения по этому вопросу, состоявшегося на сорок четвертой сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP) (см. ECE/TRANS/WP.29/GRSP/44, пункт 26). Изменения к существующему тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом (новый текст), а текст, подлежащий исключению, зачеркнут.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункты 15–15.2.23 изменить следующим образом:

- "15. Переходные положения
- 15.1 ~~Официальные утверждения типа транспортного средства~~
- 15.1.1 ~~Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 15 к поправкам серии 04 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании настоящих Правил, измененных в соответствии с дополнением 15 к поправкам серии 04.~~
- 15.1.2 ~~По истечении двух лет после вступления в силу дополнения 15 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если соблюдаются требования настоящих Правил с поправками, внесенными в них на основании дополнения 15 к поправкам серии 04.~~
- 15.1.3 ~~По истечении семи лет после вступления в силу дополнения 15 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений, которые не были выданы в соответствии с дополнением 15 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам. Однако существующие официальные утверждения транспортных средств других категорий, помимо категории M₁, которые не затрагиваются дополнением 15 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам, остаются в силе, и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, должны по-прежнему их признавать.~~
- 15.1.3.1 ~~Вместе с тем начиная с 1 октября 2000 года для транспортных средств категорий M₁ и N₁ Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений ЕЭК, которые не были выданы в соответствии с дополнением 8 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам, если не были выполнены требования об информации, приведенные в пункте 8.3.5 и приложении 17.~~
- 15.1 ~~15.2~~ Установка ремней безопасности и сигнализатора непристегнутого ремня безопасности
- Данные переходные положения (пункты 15.1–15.1.8) применяются только в отношении установки ремней безопасности и сигнализаторов непристегнутых ремней безопасности на транспортных средствах и не влекут за собой изменения марки ремней безопасности.
- 15.2.1 ~~Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 12 к поправкам серии 04 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании на-~~

- стоящих Правил с изменениями, внесенными в них согласно дополнению 12 к поправкам серии 04.
- 15.2.2 По истечении 36 месяцев после официальной даты вступления в силу, указанной в пункте 15.2.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства удовлетворяет требованиям настоящих Правил с изменениями, внесенными в них на основании дополнения 12 к поправкам серии 04.
- 15.2.3 По истечении 60 месяцев после официальной даты вступления в силу, указанной в пункте 15.2.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений, которые не были предоставлены в соответствии с дополнением 12 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам.
- 15.2.4 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 14 к поправкам серии 04 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений ЕЭК ООН на основании настоящих Правил с изменениями, внесенными в них в соответствии с дополнением 14 к поправкам серии 04.
- 15.2.5 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 16 к поправкам серии 04 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании настоящих Правил с изменениями, внесенными в них в соответствии с дополнением 16 к поправкам серии 04.
- 15.2.6 По истечении 36 месяцев после официальной даты вступления в силу, указанной в пункте 15.2.4 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства удовлетворяет требованиям настоящих Правил с изменениями, внесенными в них в соответствии с дополнением 14 к поправкам серии 04.
- 15.2.7 По истечении 60 месяцев после официальной даты вступления в силу, указанной в пункте 15.2.4 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений, которые не были предоставлены в соответствии с дополнением 14 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам.
- 15.2.8 После 16 июля 2006 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства удовлетворяет требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 16 к поправкам серии 04.
- 15.2.9 После 16 июля 2008 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений транспортных средств категории N₁,

~~которые не были предоставлены в соответствии с дополнением 16 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам.~~

- 15.1.2** ~~15.2.10~~ Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 05 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 05.
- 15.1.3** ~~15.2.11~~ По истечении 18 месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, соответствует требованиям настоящих Правил с поправками серии 05.
- 15.1.4** ~~15.2.12~~ По истечении 72 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 05 к настоящим Правилам официальные утверждения, предоставленные на основании настоящих Правил, теряют силу за исключением тех случаев, когда типы транспортных средств соответствуют требованиям настоящих Правил с поправками серии 05.
- 15.1.5** ~~15.2.13~~ Независимо от положений пункта ~~15.2.12~~ **15.1.4**, официальные утверждения транспортных средств, не относящихся к категории М₁, предоставленные на основании предыдущей серии поправок к настоящим Правилам, не затрагиваемые поправками серии 05, касающимися требований в отношении установки сигнализаторов непристегнутых ремней безопасности, остаются в силе и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их признавать.
- 15.1.6** ~~15.2.14~~ Независимо от положений пункта ~~15.2.12~~ **15.1.4**, официальные утверждения транспортных средств, не относящихся к категориям N₂ и N₃, предоставленные на основании предыдущей серии поправок к настоящим Правилам, не затрагиваемые поправками серии 05 в отношении минимальных требований к ремням безопасности и втягивающим устройствам, указанных в приложении 16, остаются в силе и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их признавать.
- 15.1.7** ~~15.2.15~~ Даже после даты вступления в силу поправок серии 05 официальные утверждения деталей и отдельных технических единиц, предоставленные на основании предыдущей серии поправок к настоящим Правилам, остаются в силе и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их признавать и не отказывают в распространении официального утверждения, предоставленного на основании поправок серии 04 к настоящим Правилам.
- 15.1.8** ~~15.2.16~~ Независимо от вышеуказанных переходных положений, Договаривающиеся стороны, для которых настоящие Правила вступают в силу после даты вступления в силу поправок серии 05, не обязаны признавать официальные утверждения, предоставленные на основании любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.

- 15.2** ~~15.2.17~~ Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 06 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 06.
- 15.2.1** ~~15.2.18~~ По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 06 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если выполнены требования настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 06.
- 15.2.2** ~~15.2.19~~ По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 06 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений, которые не были предоставлены в соответствии с поправками серии 06 к настоящим Правилам.
- 15.2.3** ~~15.2.20~~ Даже после даты вступления в силу поправок серии 06 официальные утверждения компонентов и отдельных технических элементов, предоставленные на основании предыдущей серии поправок к настоящим Правилам, остаются в силе и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их признавать; Договаривающиеся стороны могут продолжать распространять официальные утверждения, предоставленные в соответствии с поправками серии 05.
- 15.2.4** ~~15.2.21~~ Независимо от положений пунктов ~~15.2.18~~ **15.2.1** и ~~15.2.19~~ **15.2.2**, официальные утверждения категорий транспортных средств, предоставленные на основании предыдущей серии поправок к Правилам, которые не затрагиваются поправками серии 06, остаются в силе и Договаривающиеся стороны, применяющие Правила, продолжают их признавать.
- 15.2.5** ~~15.2.22~~ Если на момент присоединения к настоящим Правилам в национальных требованиях не содержалось требований относительно обязательной установки ремней безопасности для откидных сидений, то Договаривающиеся стороны могут и далее разрешать не устанавливать их для цели национального официального утверждения, и в этом случае такие категории автобусов не могут быть официально утверждены на основании настоящих Правил.
- 15.2.6** ~~15.2.23~~ Ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений ЕЭК в отношении какого-либо элемента на основании поправок предыдущей серии к Правилам, если ремни безопасности предназначены для установки в транспортных средствах, которые официально утверждены до принятия поправок соответствующей серии".

II. Обоснование

В ходе сорок четвертой сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP) (см. ECE/TRANS/WP.29/GRSP/44, пункт 26) Председатель GRSP

настоятельно просил экспертов представить предложения для объединения переходных положений Правил № 16 ООН. От экспертов не поступило никаких предложений, и необходимость пересмотра переходных положений стала еще более очевидной. Исходя из этого, секретариат подготовил вышеизложенный сводный вариант переходных положений на основе состоявшихся обсуждений в целях упрощения и исправления существующего текста Правил ООН.
